

МАТБУОТ ОЯНАСИДА

БИЗ БИР-БИРИМИЗСИЗ ЯШАЙ ОЛМАЙМИЗ

(Давоми, Боши 1-бетда).

ташрифига бағишланган ҳа-
бар ва шарҳлари ана шу
ишончга гулла-гулла қўйил-
ди. Хусусан «Российские
вести» газетаси бўлиб ба-
ди: «РВ» инспекторининг
фиркача, Москва ахдомла-
ри Россия билан Ўзбекистон
ўртасидаги сўбси ва ик-
ти-солий алоқаларни мустах-
камлаш учун янги имконият-

ларини вуқудга келтиради.
Шу билан бирга бу ахдомла-
р хамдўстлик даврасида
мамлакатларнинг ўзаро ало-
қаларини мустаҳкамлайди».
«Независимая газета» дав-
лат бошлиқлари изололанган
хўжиклар орасида иштиро-
қли интeграцияни чуқурлашти-
риши тўғрисидаги шартно-
мани алоҳида таъкидлади.
Ташриф куларидан Москва
оммавий ахборот восита-
ларида ақс этган ижобий ба-

ташриф ҳақида «Келишиб
олишди» деган қисса сарла-
ҳа остида қисса завар особи
чиқариб, мужма, шубҳали
фири билдириб: «Кеча Кремль-
да Россия ва Ўзбекистон
Президентлари икитсолий
интeграцияни ривожланти-
риши ва чуқурлаштириш ҳам-
да умуман ҳар томонлама
ҳамкорлигини ривожланти-
риши билан шуғулланишди...
Икки томонлама муносабат-
ларнинг энг қийин масаласи
— Ўзбекистонда русларнинг
камситилиши масаласини
умумий гаплар билан четлаб
ўтишди. Умуман ташриф
юқори даражада ўтди».
Билар газетасининг муал-
лифига эътироз билдириб
ўтирмишимиз Бундан устига
ўша куннинг ўзидики газе-
танинг «оқаси» — «Москов-
ская правда» Кремлда Борис
Ельцин билан Ислом Карим
мов имзолаган ҳар томонла-
ма ҳамкорлигини ривожланти-
риши ва чуқурлаштириш
тўғрисидаги декларацияга
шарҳчи «Россия билан Ўз-
бекистон камситилиш миллият-
лар бир-бирларига нафотат
бердилар» деган узундан-
узун сарлаҳқа остида особи
чиқарди.
Ташриф куларидан Москва
да чиқадиган «Коммерсант
дейли», ва «Куранти» газе-
талари шу ташрифга бағи-
шланган батафсил шарҳ-
ларини уч марта эълон қил-
ди. Уларда унча бекитилма-
ган гагагуяли кўза таш-
ламаганда эди, «Табиркор»
нашрдари билан бир қизи-
қишга нарши бирор эъти-

роз билдириш қийин бўлар-
ди. Шарҳларнинг муалли-
лари кўп нарсани билмасли-
ги, кимлардир уларнинг қу-
лига тутказган сўбсеги
ахборотлардан фойдалангани
яққол сезилиб турибди. Шу
газеталарнинг шарҳчилари
русизабон аҳоли ва бошқа
камситилиш миллиятлари
таъкидлаш билан мейдага
текан эски мавзунга таъро-
лаб, бундан ташқари, бу
ташрифга қандайдир гагазали
манфаатларни, бошқа дав-
латлар орасида, хусусан
Марказий Осий давлатлари
орасида муайян афзаллиқлар-
га эришиш, «Коммерсант
дейли» газетасининг эши-
чи, «Наримовнинг минтақала
етакчи бўлишга даъвосини
таъкидлаш» мудаосини қи-
дириб топилганга уринади.

Холбуни муаллифлар хоҳ
ласалар, бу саволларнинг
ҳаммасига бевосита биринчи
манбадан — Ислом Карим-
овнинг Москвага расмий
ташриф бошланган кунда
«Российская газета» эълон
қилган, сўнгра РТАА —
ТАСС ўз каналлари орқали
таъкидлаган мақоладан жа-
воб топилганлиги мумкин эди.
«Ўзбекистон» ўз келмагани
Россияга тасаввур этолмай-
ди, — деб ёздиган мақолада
Президентимиз ва барча Ма-
салага юзасидан, шу жум-
ладан муҳофизатчиларга
«Фиркинчи очик айтимайли-
га», «олидин билб бўл-
майлиган» энг «мантинги
бўлмаган»дек туюлган маса-
лага юзасидан ўз фиркинчи
батафсил баён қилиб берган.
Биз республикаимизда

НЕ БРОСАЙТЕ КАМНИ В УЗБЕКИСТАН

В трудовом коллективе
Ташкентского химико-техно-
логического института состо-
ялось собрание, в котором
приняли участие члены уче-
ного совета, представители
студенчества. Участники со-
брания закрепили позором
провокационные прописки зару-
бежных радиостанций и реак-
ционных органов печати. Вы-
ступивший на собрании рек-
тор института профессор Т.
Миркомидов, участник Вели-
кой Отечественной войны,
академик К. Ахмедов, про-
фессора К. Ахмеров, А. Ор-
тыков, секретарь правления
союза молодежи института
Ф. Махмудходжаев и другие
говорили о том, что всецело
поддерживают внутреннюю и
внешнюю политику руковод-
ства нашей страны, и завери-
ли, что отдадут все силы де-
лу воспитания научной мо-
лодежи — как людей нового
общества.

самобытность. Ныне десятки
стран признали Ўзбекистон
как независимое государство,
наша страна стала членом
ООН, Государственный флаг
нашей Родины гордо реет на
флашточке вместе с флаги-
ми других держав планеты.
Реформы, претворяемые в
политической, экономической
и культурной жизни, кар-
динально меняют жизнь в
Узбекистане. У людей кре-
пнет вера в будущее. Они го-
рятся одобряют и поддержи-
вают внутреннюю и внешнюю
политику, проводимую Пре-
зидентом Исломом Каримо-
вым, все свои силы напро-
дья на укрепление государ-
ства Родины, на повышение
народного благосостояния в
нашей стране.

УЗБЕКИСТОН ГЕНЕРАЛЛАРИ КОМДИВ МИРШАРОПОВ

(Оқари, Боши 33-сонда).

1887 йилда Москва билан
бригадлари ташаббуси билан
хонлигини Америка пахта на-
ви уруғлари келтирилди. Бу
нава аста-секин бутун пахта
майдонларининг ундай икки
қисминини эгаллади. Пахтачи-
ликнинг ривожланиши билан
Хивада пахта тозалаш
заводлари қўрила бошланди.
Уларнинг сони 1910 йиллар-
да 10 га етди. Рус савдо-
гарлари идоралари ва обдор-
лари вуқудга келди. Хонлик-
нинг муҳим савдо марнази
яниг Урганчада транспорт,
почта-телеграф, молия муас-
сасалари шойлашган эди.
Хивада савдо-тикорат билан
шуғулланувчи рус аҳоли-
си 4 мингга яқин бўлган.

Генерал Галкиннинг жа-
зо отряди туркманларни тор-
мор қилиб, тинч эҳолини
ҳам қирғин қилди бошланди.
Галкин туркманлардан мил-
лион сум заррини қудирди,
уларни хонга яна бўйсуни-
ди. У туркiston ҳарбий
оқруғи кўмондонига 1916
йил 26 апрелда юборган ах-
боротида хон билан бутун
хонлигиди бўйича сафар қилиб,
тартибни «яйта тағайини»
маълум қилди. Генерал Гал-
кин атайин туркман ва ўз-
беклар ўртасида адоват
уруғини селди. Аммо
мустабод тузумга қар-
ши халқ ҳаракати сўнма-
ди. Жунайдхон 1918 йилда кўз-
голди кўтариб Афғанистон
тахтдан тушириб, Урига
Абулқабилнинг кўтарди. Ун-
ин улуг хон деб эълон қил-
ди. 1920 йил февралда Ҳш
хивалилар Қизил Армия
қисмлари билан Хивада тўн-
тариш қилишди. Хоразм
халқ Совет жумҳурияли
эълон қилишди. Жунайдхон
туркманлар билан орияга
чекиниб, катта кўпчи
тўлашга қуришди.

Совет республикаси Револю-
цион Харбий Ненагди раис-
си қилиб сайланди. 1920
йил май ойида уни Хоразм
хукуматиинг ҳарбий минис-
три вазифасига таъинлаш-
ди.
Миркомидов ўз кўмондон-
лигидаги Хоразм бўйини
билан Жунайдхон байроғи-
остида босқинчилик қилаёт-
ган қароқчилар тўғрисида
туғати ва республика ху-
дудларини ҳимоя қилувчи
қисмларни қучайтирди. Ҳар-
бий нозир (министр) Мирша-
ропов бу соҳадаги хизматла-
ри учун жанговар Қизил
Бароқ ордени билан муко-
ботланди. 20 йилда катта
бир республикадаги қўннига
кўмондон, ҳарбий министр
бўлишини ўзи бўлди.
Миркомидов 24 йилда Бухоро
республикасида ҳарбий
нозир ҳам бўлган. 1 дара-
жали Бухоро Олтин Юлдузи
билан муқотболагани хам
тасодифий ҳол эмас.

На собрании было принято
обращение к работникам вы-
сшего образования и всей на-
учной общественности. В нем
говорится:
«Над землей нашей незави-
симой Родины опущены тем-
ные тучи. Наш народ всегда
ожидал прихода этого сла-
вного праздника с надеждой
и верой, потому что он
вплочает доброту и красоту».

Пока наш народ занимается
мирным созиданием, от-
дельные лица, элементы
либерализма, клеветниче-
ские агенты, вызывая возму-
щение в наших сердцах, про-
вешивая «Озодлик», «Свобода»
и ряд реакционных изданий,
предоставляя им широкую
требую, поступают недру-
жественно. У нашего народа
есть мудрая пословица: «Со-
бака лает — караван идет».
Наш большой караван те-
перь не свернет со своего
пути — с избранного наро-
дом пути независимости.

Узбекистон с большими трудно-
стями встает на ноги, эти бе-
дцы из всех сил стремят-
ся помешать народу строить
новую жизнь. Если не можешь
творить добро, то хотя бы не
делай зла — сказано в свя-
щенных хадисах. И сейчас
мы говорим: пока не поздно,
опоминись, не бросайте ка-
мни в родную землю, пере-
ставьте бесчестье свой на-
род».

Хулоса қилиб айтган-
да, — дед қиссага яқин
ясасди Очил Бобонозов, —
хонин Хивада аҳоли мурак-
аб, қизил аскарлар ва но-
мадилар кўп хатолнилар
қилиб халқ ишончидан но-
лишган. Ҳш хивалилар хам
қўлол хатолар қилиб отир
аҳолига тушинган. Жунайд-
хон ва унинг тарафдорлари
қучайди, энди Хивага ху-
жумга тайёрланишмоқда.
Жунайдхон таърибли сар-
калда ўтти. У билан манг
қилшининг ўзи бўлмади.

Истеъодли бу кўмондон
ни Москвага ҳарбий акаде-
мияга ўқишга юборишди,
1929 йилда у Фрунзе номи-
даги ҳарбий академияни ту-
таган. Ўзбекистонда мил-
лият қўнниларга кўмондон-
лик қилди.
1935 йилда алоҳида ўз-
бек кавалерия дивизиеси
командири Миршааров Му-
ғулситон республикасига
СССРнинг ҳарбий аташеси
қилиб таъинланди. Комдив
(генерал-майор) Миркомидов
Миршааровнинг Мугулситон
республикасининг олий ор-
дени билан муқотболагани
хам ўзбек саркардиси ху-
саметларига берилган юксак
баҳо эди.

ПРЕДПРАЗДНИЧНЫЕ ЗАБОТЫ

ГУЛИСТАН. Под знаком
милосердия проходит здесь
предпраздничные дни. Облас-
тное управление социаль-
ного обеспечения и отде-
ление фонда «Соглом аялди
учуи» закупили семь инва-
лидам колесок производ-
ства Голландии и передали
их в дар нуждающимся жи-
телям области.

ДЖИЗАК. В преддверии
Навуруза делегация общес-
твенности, в которую вошли
родители школьников, проехав-
ших срочную службу, побу-
дила в Сурханларинской
области. Здесь, служая 186
дней в армии, родители повя-
ли со своими детьми,
привели им праздничные
подарки.

Мухаммад Курбон Сардор
бошлики қилди. У туркман-
эвмуллар билан хонлик қу-
карисига юриш қилди. Хива
хонин Афғанистон (1910 —
1918) рус қўнниларига ёр-
мада кўзголлини боствирди.

11 февралда кўзголлини-
лар пойтахтга бостириб қи-
риб, рус гарнизонини ўраб
олишди. Афғанистон му-
носи бўлига ўтиб, шахсан
Жунайдхон хузурига бош
эгиб келди ва унинг қўнни
эҳтиром ила ўти. Ана шу
кунинг учун ҳам кейинчалик
рус императоридан дашимон

Шимодий отлиц дивизи-
и кўмондон лавозимиди фаол
хизмат қилаётган комдив
Миршааров «миллатчи»,
халқ душмани» сифатида
НПЗ томонидан қамочка
олинди. Унинг умри 1942
йилда фожияли туғди.
Илганов ўзбек генерали
Собир Рахимов унинг дивиз-
иясида аскардон командири
бўлган эди ва у эҳтиром ила
давом эттирди. Мустақил
Ўзбекистон Қуролди Қуча-
ри тарихидан уларнинг ёр-
қини хотирлади сўз очмак.

БЛАГОРОДНАЯ ЗАДАЧА ВОСПИТАНИЯ МОЛОДЕЖИ

УСПЕШНО РЕШАЕТСЯ КОЛЛЕКТИВНОМ ЯНГИЮЛЬСКОЙ
АВТОМОБИЛЬНОЙ ШКОЛЫ ТАШКЕНТСКОГО
ОБЛАСТНОГО ОСО «БАТАНПАРВАР»

Все, кому безразлична судьба наших Вооруженных Сил, считают, что нужно серьезно заниматься допризывной подготовкой молодежи. Очень важно, чтобы еще до призыва юноша приобрел техническую специальность, был ознакомлен с основами военной службы, подготовлен физически и духовно к преодолению трудностей воинской службы, выпонению своего патриотического долга перед Родиной.

Такой пример. Выпускники автошколы — военные водители Л. Аметов, М. Ташматов, А. Барабашев, Ф. Джалалов на учениях блестяще соварили выполнение боевых задач, за что получили благодарности.

РАСТИМ СИЛЬНЫХ И УМЕЛЫХ

Служба в армии требует от каждого воина не только глубоких знаний, высокой моральной и общественной политической подготовки, но и большой физической выносливости, смелости, ловкости, силы. Отличным средством закаливания будущих воинов в автошколе является физическая подготовка.

Здесь благодаря повседневной заботе руководства, а также в результате работы фаната своего дела — старшего инструктора-методиста по спорту Алексея Николаевича Савина созданы все условия для занятий спортом.

ЗДЕСЬ ГОТОВЯТ К ТРУДУ И ОБОРОНЕ



Ташкентская объединенная техническая школа ОСО «Ватанпарвар»... Здесь готовят молодых специалистов как для Вооруженных Сил, так и для народного хозяйства.

Учебно-материальная база в Ташкентской ОТШ привнесена в строгое соответствии с задачами производственного обучения. Техническое обслуживание учебной техники проводится грамотно. Установлен строгий контроль за организацией учебного процесса. Не допускаются срывы занятий. Объединенные или субъективные причины по возможности не принимаются.

В объединенной технической школе трудится много преподавателей, имеющих прочные теоретические знания, богатый практический опыт. Например, Валерий Васильевич Алиев работает здесь с 1971 года. О качестве подготовленных им специалистов говорят теплые слова благодарности, поступающие от командования воинских частей.

Наш фотокорреспондент застал В. Алиева во время занятий в кабинете по устройству и эксплуатации автомобилей (на верхнем этаже). С интересом слушает своего наставника курсанта (слева направо) А. Сайнов, Р. Кадиров, А. Гаврилов, которые твердо решили стать профессиональными водителями.

В другой комнате идет подготовка связистов. Занятия с курсантами проводит офицер запаса бывший связист Александр Иванович Сидяев.

Б. САНДОВ, Ф. А. МАНТРОВА.

Пробуждать добрую волю

Легкие, стремительные шаги по коридору, звонкие девичьи голоса и... дверь натасканы. Тише, девочки! Книжки не любят шума. Они в тишине по крупицам копят мудрость. В тишине поделится ею с вами. Может, поэтому в библиотеке всегда говорят вполголоса.

— Евгения Ивановна, — уже шепотом обращаются девочки, — можно, мы сами выберем книжки, а вы потом посмотрите? — Берите закладки и приходите к стеллажам, — и уже мисс: — Вудуший мой актив. Читателю много и подчас норовит взять книгу не по возрасту — хочется казаться взрослею, все знать. Тогда стараюсь объяснить, предложить нужную литературу. Радуется, что юные читатели не просят «чтобы полегче». И не только сами регулярно приходят к нам с книгами, но и привозят своих младших братьев и сестер, друзей. Интересно наблюдать, как мальчишки, которого трудно было раньше заставить в библиотеку, вдруг открывают нежданно для себя Пушкинина или, к примеру, чудесно лирику народного поэта Узбекистана Уйгуна. И потом часто его встречаю с томиком стихов. Значит, увлекся человеком... У Евгения Ивановны Вол-

ровиной, заведующей библиотекой при офицерском клубе, дети — любимые читатели. Может, оттого, что еще несколько лет назад она работала в областной библиотеке и ее читателями лет были школьники. И сейчас в числе самых активных читателей в первую очередь Евгения Ивановна называет учениц десятого класса Натану Паршикову и Венеру Давлатову. В читательских карточках девушек не только произведения, обязательные по школьной программе. Они стараются быть в курсе новинок современной литературы, следят за периодическими изданиями. А второклассница Гүлшан Минина перечитала все сказки, что имеются в библиотеке. Евгения Ивановна рассказывает о своей работе, делится мнениями. С ее первых минут знакомства окунаюсь в атмосферу ее деятельности и озабоченности. Именно озабоченности. Е. Боровина — библиотекар

с большим стажем, знающий и любящий свое дело. Ее волнует то и как читают дети, их родители, молодые офицеры и прапорщики. Бывает ведь и так, что некоторые читатели порой не всегда эстетически подготовлены, не знают многих интересных произведений, не слышали о различных книжных новинках. Они нуждаются в совете. И кому же, как не библиотекарю, быть проводником в книжном мире, прививать любовь к книге, формировать вкусы читателей.

Разнообразны формы работы библиотекарки, но важнейшей все же является индивидуальная работа с читателем. Молодость — пора приобретения знаний, поэтому интересуют буквально все. У одних уже сложился круг чтения. У других приходится разбегаться глазами. Они читают все без разбора, что попадет под руку. С такими нужно работать. Осторожно, тактично прививать им вкус к хорошим, серьезным книгам. И это касается не только школьников. Другая категория читателей — молодые офицеры и прапорщики — тоже требует особой заботы.

Конечно, чтение — занятие добровольное, и можно планировать свое свободное время по-другому. Но добрую волю все-таки нужно иногда и пробуждать, считает Евгения Ивановна. По ее наблюдениям, на первом месте по читаемости еще

год назад были детектив и фантастика. Конечно, и эта литература полезна, но не сомневайтесь, на ней свет клином не сошелся. Старалась убедить, доказать, а кому-то и навязать книги современных писателей. А дальше, как по цепочке, — понарабатывала о ней рассказав читатель товарищам по службе. И уже, смотрящи, очередь за хорошей книгой.

Рабочий день библиотекарки начинается с изучения читательских карточек. Эти небольшие книжечки рассказывают о многом. Не так проста работа библиотекарки, как кажется на первый взгляд, — выдает, принимает книги, и все тут. Он должен владеть всеми формами работы с читателями, свободно обращаться со специальной литературой по всему кругу работы непосредственно с книгами: учет, обработка, регистрация. А проведение читательских конференций, тематических вечеров, встреч с писателями... Да мало ли еще неотложных дел у библиотекарки! Все не перечислять.

Благородная работа у Е. Боровиной. Потому что, как известно, хорошая книга не только учит, но и лечит, и воспитывает. Боровина стремится заложить в души читателей, особенно детей, ростки нравственной чистоты и душевной доброты. Как же не назвать такую работу благородной!

Прапорщик А. СМОХВАЛОВ.

ИЗУЧАЕМ УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК

2-й УРОК 2 ДАРС

На этом уроке мы познакомимся: а) с общей характеристикой звуковой системы узбекского языка; б) с составом узбекского алфавита; в) с выработкой навыков правильного произношения узбекских звуков О и У; г) со словами и выражениями тематической группы «Семья» — «Оила».

Чтобы уметь говорить по-узбекски, нужно сначала научиться правильно произносить звуки изолированно и в потоке речи. Чтобы уметь читать по-узбекски, необходимо усвоить соответствие между буквой и звуком. Звук мы произносим и слышим, а букву — пишем и видим. Буква — это условный знак, символ передачи звуков речи на письме.

Звуковая система узбекского языка включает 6 гласных и 25 согласных звуков. Гласные звуки передаются посредством семи букв: а, о, у, ў, и, э, е. 25 согласных звуков передаются 23 буквами: б, п, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ч, ц, қ, г, х.

Потерянные звуки, т. е. сочетания звуков типа йо, йу, йа, йэ передаются с помощью четырех букв — е, ю, я, ё.

Итак, в ныне действующем узбекском алфавите 35 букв. Они расположены точно в том же порядке, как и в русском алфавите. Буквы У, Қ, Г, Х, отсутствующие в русском алфавите, стоят в конце алфавита.

Знаки Ё, Ё выполняют ту же функцию, что и в русском языке. В узбекском алфавите отсутствуют две буквы — Ш и Ъ, которые передаются с помощью буквосочетания ШЧ и букв Ё и Ђ.

Буква Ж обозначает два звука: как русский Ж (например, слово «журнал») и слитное произношение Д и Ж (например, слово «жуда») произносится «джуда». Этот звук отсутствует в русском языке.

Сочетание двух букв ЙГ передает один носовой звук ЙГ, который отсутствует в русском языке. Этот звук произносится примерно так, как в словах «рейтинг», «брифинг».

Таким образом, можно сделать вывод, что при изучении узбекского языка самостоятельно должны помнить:

- 1) в узбекском алфавите есть звуки, которые похожи на соответствующие звуки русского языка (б, п, д, з, с, м, ш, ч, й, и, т, д), и звуки, которые различаются по твердости-мягкости (ж, и, о, х, л и др.);
- 2) в узбекском языке есть звуки, которых нет в русском языке (ў, қ, г, х, й);
- 3) алфавит узбекского языка отличается от русского наличием 4 букв (ў, қ, г, х) и отсутствием 2 букв (ш, ъ);
- 4) одно из общепсихологических различий узбекского языка от русского состоит в том, что одна буква может передавать несколько звуков, и наоборот, один звук может обозначаться несколькими буквами. Например, буква А в словах «кайдая» (накой), «кайча» (сколько) является более сложным звуком, а в словах «латта» (тряпка), «мана» (зот) — простым. Буква У обозначает и более задний (например, в словах: «бу» (будь), «қул» (рука), «ў» (огонь, трава), и более передний (например, в словах: «бу» (дела), «қу» (озеро), «ғ» (проходи, жедный пузырь) звуки).

Все конкретные сведения и указания о произношении тех или иных звуков узбекского языка будут приведены в фонетическом разделе следующих уроков. Поэтому здесь ограничимся лишь общими выводами. Важно помнить, что: — подавляющее большинство звуков узбекского языка произносится мягче, чем в русском языке; — узбекский алфавит отличается от русского лишь тем, что в нем имеются 4 незнакомые буквы, которые помещены в конце алфавита, и отсутствуют 2 буквы, о которых уже говорилось.

Теперь познакомимся с правилами произношения узбекских звуков О и У. Гласный звук О — самый широкий, открытый, негубной гласный звук. При произношении О язык нужно отодвинуть дальше, чем при произношении гласного А. Кончик языка удален от нижних зубов. При произношении узбекского звука О губы больше округляются, чем при произношении русского звука А, но меньше, чем при произношении русского О. Этот звук отсутствует в русском языке.

Русские слова	Узбекские слова
От	От (лошадь)
Том	Том (крыша)
Ток	Ток (лоза)
Сон	Сон (белое, число)
Доп	Доп (зерно)
Бор	Бор (есть, иди)

Гласный звук У отсутствует в русском языке, он более близок к русскому ударному О, однако отличается меньшим округлением губ и несколько большим подъемом задней части языка.

Обратите внимание на приблизительную идентичность в произношении звука У в следующих русских и узбекских словах:

Русские слова	Узбекские слова
Бор	Бўр (меш)
Торба	Тўра (небольшой мешок)
Зоркий	Зўр (сила, мощь)
Хор	Хўр (попранный, униженный)
Торг	Тўр (сеть, сетка)
Пост	Пўст (кора, шкура)

Выучите наизусть:

Алфавит — алифбо.
Узбекский алфавит — узбек алифбоси.
Звук — товуш.
Узбекский звук — узбек товуши.
Буква — харф.
Гласный звук — унли товуш.
Согласный звук — ундош товуш.
Семья — оила; моя семья — менинг оилам.
Отец — ота; мой отец — менинг отам.
Мать — она; моя мать — менинг онам.
Жена — хотин, рафица; моя жена — менинг хотиним, менинг рафицам.

Муж — эр; мой муж — менинг эрим.
Супруги — эр-хотин; супруг — эр, рафиқ, кувё.
Супруга — хотин, рафица, қаллиқ.
Родители — ота-она; мои родители — менинг ота-онам.
Ребенок — бола, фарзанд; мой ребенок — менинг болам.

Сын — ўғил; мой сын — менинг ўғлим.
Дочь, дочка — қиз, моя дочь — менинг қизим.
Мой (моя, мое) — менинг.
Жить — яшмоқ; живет — яшайди; живут — яшайдилар.
Учиться — ўқимоқ; учится — ўқийди; учатся — ўқийдилар.
Служить — хизмат қилмоқ; служба — хизмат.

В отличие от русского в узбекском языке категория рода (мужской, женский, средний) отсутствует. Однако существуют некоторые способы различия рода. Например, суффикс «а» обозначает женский род в личных именах и в словах, заимствованных из арабского языка:

Мужские имена	Женские имена
Карим	Карима
Нодир	Нодира
Котиб (секретарь)	Котиба (секретарша)
Толлиб (студент)	Толлиба (студентка)

Прочитайте вслух несколько раз и постарайтесь перевести следующий текст:

МЕНИНГ ОИЛАМ
Менинг катта оилам бор. Менинг оилам 6 кишидан иборат. Отам ва онам — пенсионерлар. Мен армияда хизмат қилман. Хотиним заводда ишлайди. Бизнинг битта ўғлимиз ва битта қизимиз бор. Улар мактабда ўқийдилар. Биз Тошкентда яшаймиз.
Э. ГОИБНАЗАРОВ, доцент.



Иштирокичи бўлган таърихчилар ва журналистларнинг асоси ҳисобланади. Катта лейтенант Якуб Хошимов ўз кўли остида: катта лейтенант Ш. Гайбардиев, сержантлар В. Раимова ва В. Халимовлар, оидий аскарлар К. Амиров, Д. Жабаров ва В. Накардан билан баъбатдаги ўқув машғулотларини олиб бормоқда. Кичик сержант С. Сайфиёв ўз билан еллик фишерларни олиб келган.

А. БАЛГАЛВИС суратга олган.

● ХАЛҚ СЕВГАН СИЙМОЛАР

(Давоми. Боши газетамизнинг 31-сонид).

1933 йилда театримиз «академик» номи билан эълан қилди. Узбекiston Марказий Иероия Комитетининг раис Пўлстон Охунбобоев табриқлига таъдиди билан таърихчилар озодининг кўрсаткичи асарлар яратиш зарурини ҳам айтишдан эди. Комила Яшнинг «Ички номунест» асаринда Сорохон Дилбар образини катта муваффақият билан икром этди. Спектаклда Дилбарнинг асар қаҳрамони, киншолқ фаоли Арслонга вафодорлиги, садоқатини, босмачиларга қарши курашда жон фидо қилганига таъбир узбек элнинг кўрамини, Эндигина озодинка кичиб, ўз ҳуқуқини ҳимоя қилишига отлашган. Дилбар киншолқда халқ ҳошимиятининг сақлаш учун қўллага қурол ҳам олади.

Сорохоним

Жамила заҳар ичиб, ҳаётдан кўз юмар экан, одамларнинг ўтмишига лайықлар ўқишига мақрида, севгилини Гофиронга хитоб қилди: «...Гофиржон, боланинг ўлигиридан, хотинининг хаоз қилган боини, ҳамма бойларини жазосини бер, замонасига ўт қўй, ёндир!» Актриса бу сўзларни шундай айдатиб, томонидини ўқиниб йиғинайдилар, олтинистин руҳ билан кўксини кўтарди. Маиа, актрисанинг кўдрати, маиа актрисанинг талиқини...
Айтоллар астерларга қараб роль ёздилар, дейишди. Гарчи «Бой ила хизматчи» ёзилганда Сорохон саҳнада бўлмаса ҳам, муаллиф шундай актрисалар эшитиб қичқиниша ишонаган, деб ўйлаб қолсан. Шундай астерлар роля икром этган театр эл молалари муаллиф товсини тўла-тўқис оқиб беришига эмас, уни яна-да юкори поғонага кўтарини муқаррарлар.
Томошасин Сорохон яратган Жамила образини саҳнада кўрар экан, ўтмишига нафрати, доирги кўвнимага муваббатин ортади. Асар

эзилгандан бери саҳнадан тўшмай ўйналиб келимоқда. «Бой ила хизматчи» томошабиллар мароқ билан кўришадилар. Спектакл билан кўришадиларнинг ҳамма ухшашларига кўришадилар. Сора Эшонтўраева ва икромсидда бу роль Мусевова, Ашпабат, Дунашова томошабилларига ҳам маъруз бўлган. Вир спектаклдан сўнг кекса бир томошабин актриса махоратига қўлқў қилиб: «Сен бу рокинни қаредан билсан, қизим. Мен

ийги дардим, онам ҳаёти ва вафотини ҳақиқатда қилди бердир-ку...» — деган.
Сағвада ҳозирқаводин, деган сўзини иштатидидаги бўлсақ, Сора Эшонтўраева репертуари давр билан узвий босгандайди. Узбек киншолқларини коллективизациянинг хотин-қизлар катта ўрни туғанини ким билмайди! Комила Яшнинг «Помусе ва муваббат» пьесасида Сорохоним Ошахоннинг ақолиб образини яратди. Ошахон «Ички номунест»даги Дилбарнинг давомининг энди киншолқда йиринг ҳўжаки тузини бош қўшадилар. Бригадиларин қилган Ошахон Тошмакта шаксий мафзаатлардан воз кечиб, элзот ва халқ манфаатини олган сурати. Виз. спектаклда оидла, доно киншолқ элдининг талиқинини кўраман.
Уйғуниинг «Хуррият» пьесасида бош роль — колхоз раиси. У пахтацилини мухтакисини, механизацияни рафдорди, латта ҳўжиникина бош, колхоз муомини талаётларга зарба берди. «Парвоз» пьесасида эса Хуррият энди колхоз раислигини райком секретарлиги (Давоми бор).

● ФЕРМЕРСТВО — БУДУЩЕЕ ДЕХКАНСТВА

Первые радости

В общем-то, Рустам Файзиев по-прежнему повар. Но три года назад он, да его брата, невестки и сына, заез в колхозе «Удаистан», что возле Гидуванна, 10 гектаров бросовой земли, организовали личную ферму.

Сегодня у него имеется около 300 голов крупного рогатого скота, свыше 200 тлгг. В прошлом году на ферме получено 10 миллионов рублей прибыли. Государству было продано 10 тонн мяса, 153 тонны молока. Если средний вес крупного рогатого скота, слайноко колхозом, не превышал 250—300 килограммов, то

животные с личной фермы весили в среднем по 530 килограммов. — Колхоз выделил нам еще 10 гектаров, — говорит Р. Файзиев. — Но нам как минимум необходимо еще 50 гектаров земли. Пока наша просьба остается без внимания. Во время учебы в курсах повышения квалификации фермеров он не раз слышал от американских коллег, насколько выгодно на месте перерабатывать мясо и молоко. Это весомый источник дополнительных доходов для фермера. Следуя их советам, Рустам Файзиев занялся созданием пехон по изготовлению колбасы, сыра, сливочного масла.

Илхом САФАР, корр. УзА. Бухареная область.

● В КЛУБАХ И ДОМАХ ОФИЦЕРОВ

Великому ученому посвящается

В одном из подразделений Самаркандского гарнизона прошел вечер, посвященный 600-летию великого ученого Востока Мирзо Улугбека. Помогли его провести члены военно-шефской комиссии и сотрудники гарнизонного Дома офицеров.

Э. Захарова — заведующая библиотекой, заслушавшей работников культуры. Узбекистан познакомилась воинов с литературой о жизни и творчестве Мирзо Улугбека. Научный сотрудник Государственного музея им. А. Ниримова Д. Рахимова рассказала о жизненном пути великого астронома.

На вечере были услышаны наставления легендарного Великого Отецственней войны и труда Р. Арипова, который расказал, как его отец, работал на респондент-обсерватории Мирзо Улугбека и как он мальчиком бежал ему помогать. Он также привлек внимание отличию слу-

З. МУХАММАДЖОНОВ. Узбекистон халқ артисти.

● ДИККАТ: ЯНГИЛИК

РАКНИНГ ДАВОСИ ТОПИЛДИ

Россия Давлат Ихтиролар Қўмитаси ўсма касалликларга қарши янги дори яратган ва бу касалликларнинг даволаш усулларининг кифайатини яна шу ихтироини тасдиқловчи маълумотларни топширди. Бу кашфиётнинг муҳимлигини ҳисобга олиб Америкада патентин расмийлаштиришни, кузабди туришини АҚШ ҳукумати ўз зиймасига олди.

— Ҳа, бу дори «рак» деган бир оғиз даҳшатли касаллик билан қисмати белгилаб қўйилган миңлаб одамларга тириклигини ҳади этди. — дейди ёмон асоратли фемаларга қарши янги дори ва бу турдаги касалликларнинг даволаш усулларининг тоған бююмигвар Т. В. Воро-бева.

Шифокорларнинг даволаш усулларини ўзлаштирган бир гуруҳ табиблар Севастополь шахрида бу усулдан муваффақиятли қўллай бошлашди. Ушбу кашфиётнинг ўзинга ҳос тарихи бор...

«Козогистоннинг Петро-павловск шахридаги черков, балки ҳануа Ишим дарёсининг қирғоғида турганлар. Ушша кунлар эса черков талон-тороқ қилинган, кутубхонадаги китобларнинг бир қисми эса қўшин уйининг чордоғида олиб чиқиб берилтиб қўйилди». Санки яшар қича эса тез-тез Ишчанин ўғли учун чордоғида қичини турарди. Қича қичининг бигинининг орасида олиб қўйилган эски дона қоргозини урадилар. Вобоси қаттинг касал бўлиб қолганида, у ўша қоргоғиди йўл-

...ХVI асрда яшаб ўтган башоратчи Нострадамуснинг ёзишича, аср охирида дунёга одамларнинг даҳшатли касаллигини ҳалот этувчи ишон келди ва бу аёл киши бўлди. Тамара Васильевна бу башорат ўзи ҳақида айтганидига қаттиқ ишонади. «Алоқа учун манзил ва телефон: 480091. Алматы, а/я 46; 33-50-29. Севастополь, а/я 16. телефон: 36-73-52. «Азиз» газетасидан тарғимла.

И. о. редактора И. К. АБДУКАРИМОВ.

20031 ЖАШКЕТ САПЕРНАЯ. ЗАКАЗ № 073.

ГАЗЕТА ЗАРЕГИСТРИРОВАНА В ГОСУДАРСТВЕННОМ КОМИТЕТЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПО ПЕЧАТИ. Рег. № 50.

Письма, рукописи, фотографии и рисунки не возвращаются. Позиция редакции может не совпадать с точкой зрения авторов публикуемых материалов. Типография газеты «Ватанпарвар». Заказ № 073.